

Mk 10:1 **ΚΑΙ** **ΕΚΕΙΘΕΝ** **ΑΝΑΣΤΑΣ** **ΕΡΧΕΤΑΙ** **ΕΙΣ** **ΤΑ** **ΟΡΙΑ** **ΤΗΣ** **ΙΟΥΔΑΙΑΣ** **ΚΑΙ** **ΠΕΡΑΝ**
 kai ekeithen anastas erchetai eis ta oria tes ioudaias kai peran
 en daar-vandaan opstaande hij-komt tot-in de grensgebieden van-het Judea en de-overkant
EN, ook vgw G2532 UIT+ZIJN+PLAATS, daar-PLAATS, daar-vandaan bijw van_plaats G1564 OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450 KOMEN wa HO tt mid 3 ev G2064 TOT-IN vzt G1519 DE / HET L_ 4nv mv o G3588 ZIEN-ig, grensgebied zn, 4nv mv o G3725 DE / HET L_ 2nv ev v G3588 JUDA=heid, Judea zn, 2nv ev v G2449 EN, ook vgw G2532 ANDERE-KANT, (aan)-de-overkant bijw G4008

ΤΟΥ **ΙΟΡΔΑΝΟΥ** **ΚΑΙ** **ΣΥΝΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ** **ΠΑΛΙΝ** **ΟΧΛΟΙ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΩΣ** **ΕΙΩΘΕΙ**
 tou iordanou kai sunporeuontai palin ochloi pros auton kai hos eiothei
 van-de Jordaan en gaan-samen weer ochloen naar-toe hem en zoals hij-had-de-gewoonte
DE / HET L_ 2nv ev m G3588 JORDAAN zn, 2nv ev m G2446 EN, ook vgw G2532 SAMEN+GAAN, samen-gaan wa HO tt mid 3 mv G4848 WEER bijw G3825 SCHARE zn, 1nv mv m G3793 NAARTOE vzt G4314 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 GEWOONTE-hebben, de-gewoonte-hebben wa HV vt act 3 ev G1486

ΠΑΛΙΝ **ΕΔΙΔΑΚΚΕΝ** **ΑΥΤΟΥΣ**
 palin edidasken autous
 weer hij-onderwees hen
WEER bijw G3825 ONDERWIJZEN wa FE vt act 3 ev G1321 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846

Mk 10:2 **ΚΑΙ** **ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ** **ΟΙ** **ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ** **ΕΠΗΡΩΤΩΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΙ** **ΕΞΕΣΤΙΝ** **ΑΝΔΡΙ**
 kai proselthontes ooi pharisaioi epērotōn auton ei ei exestin andri
 en naartoe-komende de farizeeën zij-stelden-een-vraag hem ei ei indien het-is-geoorloofd aan-man
EN, ook vgw G2532 NAARTOE+KOMEN, naartoe-komen, komen-tot wd HO tt act 1nv mv m G4334 DE / HET L_ 1nv mv m G3588 FARIZEER zn, 1nv mv m G5330 OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wa FE vt act 3 mv G1905 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846 INDIEN part voorw G1487 UIT+ZIJN, geoorloofd-zijn wa HO tt act 3 ev G1832 MAN zn, 3nv ev m G435

ΓΥΝΑΙΚΑ **ΑΠΟΛΥΣΑΙ** **ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ** **ΑΥΤΟΝ**
 gunaika apolusai peirazontes auton
 vrouw weg-te-zenden beproevende hem
VROUW zn 4nv ev v G1135 VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wo FE -- act G630 BEPROEVEN wd HO tt act 1nv mv m G3985 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Mk 10:3 **Ο** **ΔΕ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΤΙ** **ΥΜΙΝ** **ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ**
 ho de apokritheis eipen autois ti ti humin eneteilato
 degene echter antwoordende eipen tot-hen wat ? aan-jullie geeft-instructie
DE / HET L_ 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 VANAF+OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv ev m G611 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5101 JULLIE vp 2 3nv mv G5213 IN+BEEINDIGEN, instructie-geven wa FE -- mid 3 ev G1781

ΜΩΥΣΗΣ
 mōusēs
 Mozes
ΜΩΖΗΣ zn 1nv ev m G3475

Mk 10:4 **ΟΙ** **ΔΕ** **ΕΙΠΑΝ** **ΕΠΕΤΡΕΥΕΝ** **ΜΩΥΣΗΣ** **ΒΙΒΛΙΟΝ** **ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΥ** **ΓΡΑΨΑΙ** **ΚΑΙ** **ΑΠΟΛΥΣΑΙ**
 hoi de eipan epetrepen mōusēs biblion apostasiou graphsai kai apolusai
 degenen echter zij-zeggen staat-toe Mozes boekrol van-scheiding te-schrijven en weg-te-zenden
DE / HET L_ 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036 OP+WENDEN, toestaan wa FE -- act 3 ev G2010 ΜΩΖΗΣ zn 1nv ev m G3475 BOEKROL zn, 4nv ev o G975 VANAF+STAND, scheiding wa FE -- act G647 SCHRIJVEN wo FE -- act G1125 EN, ook vgw G2532 VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten G630

Mk 10:5 **ΚΑΙ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΠΡΟΣ** **ΤΗΝ** **ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ** **ΥΜΩΝ** **ΕΓΡΑΨΕΝ**
 kai apokritheis ho iēsous eipen autois pros tēn sklērokardian humōn egrapsen
 en antwoordende de Jezus eipen tot-hen naar-toe de hardheid-van-hart van-jullie hij-schrijft
EN, ook vgw G2532 VANAF+OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv ev m G611 DE / HET L_ 1nv ev m G3588 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 NAARTOE vzt G4314 DE / HET L_ 4nv ev v G3588 HARD+HART=heid, hardheid-van-hart zn, 4nv ev v G4641 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 SCHRIJVEN wa FE -- act 3 ev G1125

ΥΜΙΝ **ΤΗΝ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΤΑΥΤΗΝ**
 humin tēn entolēn tautēn
 aan-jullie het voorschrift dit
JULLIE vp 2 3nv mv G5213 DE / HET L_ 4nv ev v G3588 IN+EINDE, voorschrift zn, 4nv ev v G1785 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778

Mk 10:6 **ΑΠΟ** **ΔΕ** **ΑΡΧΗΣ** **ΚΤΙΣΕΩΣ** **ΑΡΣΕΝ** **ΚΑΙ** **ΘΗΛΥ** **ΕΠΟΙΗΣΕΝ**
 apo de archēs ktiseōs arsen kai thēlu epoiēsen
 van-af echter begin van-schepping van-het-mannelijk-geslacht en van-het-vrouwelijk-geslacht hij-maakt
VANAF vzt G575 ECHTER vgw G1161 OORSPRONG, begin, overheid zn, 2nv ev v G746 SCHEPPING zn, 2nv ev v G2937 MANNELIJK, van-het-mannelijk-geslacht bn 4nv ev o G730 EN, ook vgw G2532 TEPSEL, van-het-vrouwelijk-geslacht zn, 2nv ev v G2338 DOEN, maken wa FE -- act 3 ev G4160

ΑΥΤΟΥΣ **Ο** **ΘΕΟΣ**
 autous ho theos
 hen de God
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846 DE / HET L_ 1nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316

Mk 10:7 **ΕΝΕΚΕΝ** **ΤΟΥΤΟΥ** **ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ** **ΑΝΘΡΩΠΟΣ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΤΗΝ** **ΜΗΤΕΡΑ** **ΚΑΙ**
 heneken toutou kataleipsei anthrōpos ton patera autou kai tēn mētera kai
 wagens dit zal-verlaten mens de vader van-hem en de moeder en
TE+ZIJN+UIT, wegens bijw G1752 DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev o G5127 NEERWAARTS+ONTBREKEN, nalaten, verlaten wa HO tt act 3 ev G2641 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 1nv ev m G444 DE / HET L_ 4nv ev m G3588 VADER zn, 4nv ev m G3962 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 DE / HET L_ 4nv ev v G3588 MOEDER zn, 4nv ev v G3384 EN, ook vgw G2532

ΠΡΟΣΚΟΛΛΗΘΗΣΕΤΑΙ **ΤΗ** **ΓΥΝΑΙΚΙ** **ΑΥΤΟΥ**
 proskollēthēsetai **tē** **gunaiki** **autou**
 |zal-samen-gevoegd-worden **met-de** **vrouw** **van-hem**
NAARTOE+VOEGEN, samenvoegen wa HO ttt pas 3 ev G4347 DE / HET l_ 3nv ev v G3588 VROUW zn 3nv ev v G1135 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Μκ 10:8 **ΚΑΙ** **ΕΣΟΝΤΑΙ** **ΟΙ** **ΔΥΟ** **ΕΙΣ** **ΣΑΡΚΑ** **ΜΙΑΝ** **ΩΣΤΕ** **ΟΥΚΕΤΙ** **ΕΙΣΙΝ** **ΔΥΟ** **ΑΛΛΑ** **ΣΑΡΧ** **ΜΙΑ**
 kai **esontai** **hoi** **duo** **eis** **sarka** **mian** **hōste** **ouketi** **eisin** **duo** **alla** **sarx** **mia**
 en |zullen-zijn~ **de** **twee** **tot-in** **vlees** **één** **zodat** **niet-meer** **zij-zijn** **twee** **maar** **vlees** **één**
EN, ook vgw G2532 ZIJN wa HO ttt mid 3 mv G2071 (G1510) DE / HET l_ 1nv mv m G3588 TWEE zo telw G1417 TOT-IN vzt G1519 VLEES zn, 4nv ev v G4561 EEN, één bn 4nv ev v G3391 ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620 NIET+NOG-STEEDEs, niet-meer bijw G3765 ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510) TWEE zo telw G1417 ANDER, maar vgw G235 VLEES zn, 1nv ev v G4561 EEN, één bn 1nv ev v G3391

Μκ 10:9 **Ο** **ΟΥΝ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΚΥΝΕΖΕΥΞΕΝ** **ΑΝΘΡΩΠΟC** **ΜΗ** **ΧΩΡΙΖΕΤΩ**
 ho **oun** **ho** **theos** **sunezeuxen** **anthrōpos** **mē** **chōrizetō**
wat **dan** **de** **God** **onder-een-juk-samenbrengt** **mens** **toch-niet** **laat-hem-scheiden !**
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739 DAN G3767 DE / HET l_ 1nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316 SAMEN+JUKKEN, samenbrengen-onder-een-juk wa FE -- act 3 ev G4801 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv ev m G444 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 RUIMTE-maken, scheiden, vertrekken wa HO tt act 3 ev G5563

Μκ 10:10 **ΚΑΙ** **ΕΙC** **ΤΗΝ** **ΟΙΚΙΑΝ** **ΠΑΛΙΝ** **ΟΙ** **ΜΑΘΗΤΑΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΠΕΡΙ** **ΤΟΥΤΟΥ** **ΕΠΗΡΩΤΩΝ**
 kai **eis** **tēn** **oikian** **palin** **hoi** **mathētai** **autou** **peri** **toutou** **epērōtōn**
 en **tot-in** **het** **woonhuis** **weer** **de** **leerlingen** **van-hem** **aangaande** **dit** **stelden-een-vraag**
EN, ook vgw G2532 TOT-IN vzt G1519 DE / HET l_ 4nv ev v G3588 HUIS-heid, woonhuis zn, 4nv ev v G3614 WEER bijw G3825 DE / HET l_ 1nv mv m G3588 LEERder, leerling vp 2nv ev m G3101 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 RONDOM, om, aangaande vzt G4012 DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev o G5127 OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen wa FE vt act 3 mv G1905

ΑΥΤΟΝ
 auton
hem
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Μκ 10:11 **ΚΑΙ** **ΛΕΓΕΙ** **ΑΥΤΟΙC** **ΟC** **ΕΑΝ** **ΑΠΟΛΥΧ** **ΤΗΝ** **ΓΥΝΑΙΚΑ**
 kai **legei** **autois** **oc** **ean** **apolusē** **tēn** **gunaika**
 en **hij-zegt** **toth-en** **hos** **ean** **in-het-geval-dat** **dat-hij-zou-wegzenden** **de** **gynaika**
vrouw
EN, ook vgw G2532 LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 INDIEN+OOIT, in-het-geval-dat part voorw G1437 VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten ww^o HO ttt act 3 ev G630 DE / HET l_ 4nv ev v G3588 VROUW zn 4nv ev v G1135

ΑΥΤΟΥ **ΚΑΙ** **ΓΑΜΗCΗ** **ΑΛΛΗΝ** **ΜΟΙΧΑΤΑΙ** **ΕΠ** **ΑΥΤΗΝ**
 autou **kai** **gamēsē** **allēn** **moichatai** **ep** **autēn**
van-hem **en** **dat-hij-zou-trouwen** **andere** **pleegt-overspel~** **op** **haar**
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 HUWEN, trouwen ww^o HO ttt act 3 ev G1060 ANDER bn 4nv ev v G243 OVERSPEL-PLEGEN wa HO tt mid 3 ev G3429 OP vzt G1909 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846

Μκ 10:12 **ΚΑΙ** **ΕΑΝ** **ΑΥΤΗ** **ΑΠΟΛΥCΑCΑ** **ΤΟΝ** **ΑΝΔΡΑ** **ΑΥΤΗC** **ΓΑΜΗCΗ**
 kai **ean** **autē** **apolusasa** **ton** **andra** **autēs** **gamēsē**
 en **in-het-geval-dat** **zij** **wegzende** **de** **man** **van-haar** **gamēsē**
dat-zou-trouwen
EN, ook vgw G2532 INDIEN+OOIT, in-het-geval-dat part voorw G1437 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev v G846 VANAF+LOSMAKEN, wegzenden, vrijlaten wd FE -- act 1nv ev v G630 DE / HET l_ 4nv ev m G3588 MAN zn; 4nv ev m G435 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846 HUWEN, trouwen ww^o HO ttt act 3 ev G1060

ΑΛΛΟΝ **ΜΟΙΧΑΤΑΙ**
 allon **moichatai**
ander **zij-pleegt-overspel~**
ANDER bn 4nv ev m G243 OVERSPEL-PLEGEN wa HO tt mid 3 ev G3429

Μκ 10:13 **ΚΑΙ** **ΠΡΟCΕΦΕΡΟΝ** **ΑΥΤΩ** **ΠΑΙΔΙΑ** **ΙΝΑ** **ΑΥΤΩΝ**
 kai **prosepheron** **autō** **paidia** **hina** **autōn**
 en **zij-brachten-naar-toe** **hem** **kleine-jongens-en-meisjes** **opdat** **hen**
EN, ook vgw G2532 NAARTOE+BRENGEN, naartoe-brengen, aanbieden wa FE vt act 3 mv G4374 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 RAKEN-verkleinw., kleine-jongen-of-klein-meisje G3813 OPDAT vgw G2443 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

ΑΨΗΤΑΙ **ΟΙ** **ΔΕ** **ΜΑΘΗΤΑΙ** **ΕΠΕΤΙΜΗCΑΝ** **ΑΥΤΟΙC**
 hapsētai **hoi** **de** **mathētai** **epetimēsan** **autois**
dat-hij-zou-aanraken~ **de** **echter** **leerlingen** **vermanen** **hen**
AANRAKEN, aansteken ww^o HO ttt mid 3 ev G680 DE / HET l_ 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 LEERder, leerling zn; 1nv mv m G3101 OP+WAARDEREN, vermanen wa FE -- act 3 mv G2008 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

Μκ 10:14 **ΙΔΩΝ** **ΔΕ** **Ο** **ΙΗCΟΥC** **ΗΓΑΝΑΚΤΗCΕΝ** **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΟΙC** **ΑΦΕΤΕ** **ΤΑ**
 idōn **de** **ho** **iēsous** **ēganaktēsēn** **kai** **eipēn** **autois** **aphete** **ta**
waarnemende **echter** **de** **Jezus** **ergert-zich** **en** **zei** **tot-hen** **laat !** **de**
WAARNEMEN wd HO tt act 1nv ev m G1492 ECHTER vgw G1161 DE / HET l_ 1nv ev m G3588 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 ZEER+VEEL+KWAADWILLEND-ZIJN, zich-ergeren wa FE -- act 3 ev G23 EN, ook vgw G2532 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 VANAF+LATEN, laten, laten-gaan wa HO tt act 2 mv G863 DE / HET l_ 4nv mv o G3588

ΠΑΙΔΙΑ **ΕΡΧΕCΘΑΙ** **ΠΡΟC** **ΜΕ** **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΚΩΛΥΕΤΕ** **ΑΥΤΑ** **ΤΩΝ** **ΓΑΡ**
 paidia **erchesthai** **pros** **me** **kai** **mē** **kōlyete** **auta** **tōn** **gar**
kleine-jongens-en-meisjes **komen~** **naar-toe** **mij** **en** **toch-niet** **verhindert !** **ze** **van-de** **want**
RAKEN-verkleinw., kleine-jongen-of-klein-meisje zn; 4nv mv o G3813 KOMEN wo HO tt mid G2064 NAARTOE vzt G4314 IK, mij vp 1 4nv ev G3165 EN, ook vgw G2532 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 VERBIEDEN, verhinderen wa HO tt act 2 mv G2967 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846 VANAF+LATEN, laten, laten-gaan wa FE vt act 3 mv G1905 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 DE / HET l_ 2nv mv o G3588

ΤΟΙΟΥΤΩΝ **ECTIN** **Η** **ΒΑΣΙΛΕΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 toiouṓn **estin** **hē** **basileia** **tou** **theou**
zulken **is** **het** **koninkrijk** **van-de** **God**

aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke
 va 2nv mv o
 G5108

ZIJN
 wa HO tt act 3 ev
 G2076 (G1510)

DE / HET
 L 1nv ev v
 G3588

KONING-heid, koninkrijk
 zn 1nv ev v
 G932

DE / HET
 L 2nv ev m
 G3588

PLAATSer, God
 zn 2nv ev m
 G2316

ΜΚ **ΑΜΗΝ** **ΛΕΓΩ** **ΥΜΙΝ** **ΟC** **ΕΑΝ** **ΜΗ** **ΔΕΞΗΤΑΙ** **ΤΗΝ** **ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ** **ΤΟΥ**
 10:15 **amēn** **legō** **humin** **hos** **ean** **mē** **dexētai** **tēn** **basileian** **tou**
amen **lik-zeg** **tot-jullie** **wie** **in-het-geval-dat** **toch-niet** **dat-hij-zou-ontvangen** **het** **koninkrijk** **van-de**

AMEN
 hebr
 G281

LEGGEN, zeggen
 wa HO tt act 1 ev
 G3004

JULIE
 vp 2 3nv mv
 G5213

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
 vr 1nv ev m
 G3739

INDIEN+OOIT, in-het-geval-dat
 part voorw
 G1437

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361-G3362

ONTVANGEN
 ww² HO tt mid 3 ev
 G1209

DE / HET
 L 4nv ev v
 G3588

KONING-heid, koninkrijk
 zn 4nv ev v
 G932

DE / HET
 L 2nv ev m
 G3588

ΘΕΟΥ **ΩC** **ΠΑΙΔΙΟΝ** **ΟΥ** **ΜΗ** **ΕΙCΕΛΘΗ** **ΕΙC** **ΑΥΤΗΝ**
 theou **hōs** **paidion** **ou** **mē** **eiselthē** **eis** **autēn**
God **als** **kleine-jongen-(of-meisje)** **niet** **toch-niet** **dat-hij-zal-binnen-komen** **tot-in** **haar**

PLAATSer, God
 zn 2nv ev m
 G2316

ALS, hoe, ongeveer
 G5613

RAKEN-verklein., kleine-jongen-of-klein-meisje
 bijw
 G3813

NIET
 bijw ontk abs
 G3756-G3364

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361-G3364

TOT-IN+KOMEN, binnenkomen
 ww² HO tt act 3 ev
 G1525

TOT-IN
 vzt
 G1519

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 4nv ev v
 G846

ΜΚ **ΚΑΙ** **ΕΝΑΓΚΑΛΙCΑΜΕΝΟC** **ΑΥΤΑ** **ΚΑΤΕΥΛΟΓΕΙ** **ΤΙΘΕΙC** **ΤΑC** **ΧΕΙΡΑC** **ΕΠ**
 10:16 **kai** **enagkalisamenos** **auta** **kateulogei** **titheis** **tas** **cheiras** **ep**
en **omarmende** **ze** **hij-spreekt-zegenbede-uit** **plaatsende** **de** **handen** **op**

EN, ook
 vgw
 G2532

IN+HAAK-maken, omarmen
 wd FE -- mid 1nv ev m
 G1723

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 4nv mv o
 G846

NEERWAARTS+WEL+LEGGEN, zegenbede-uitspreken
 wa HO tt act 3 ev
 [G2127]

PLAATSEN
 wd HO tt act 1nv ev m
 G5087

DE / HET
 L 4nv mv v
 G3588

HAND
 zn 4nv mv v
 G5495

OP
 vzt
 G1909

ΑΥΤΑ
 auta
hen

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 4nv mv o
 G846

ΜΚ **ΚΑΙ** **ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙC** **ΟΔΟΝ** **ΙΔΟΥ** **ΤΙC** **ΠΛΟΥCΙΟC**
 10:17 **kai** **ekporeuomenou** **autou** **eis** **hodon** **idou** **tis** **pλουςιος**
en **van-uit-gaande** **van-hem** **tot-in** **weg** **neem-waar !** **iemand** **rijk**

EN, ook
 vgw
 G2532

UIT+GAAN, uit-gaan
 wd HO tt mid 2nv ev m
 G1607

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 2nv ev m
 G846

TOT-IN
 vzt
 G1519

WEG
 zn 4nv ev v
 G3598

WAARNEMEN
 wg HO tt act 2 ev
 G1492

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?
 vo 1nv ev m
 G5101

RJK
 bn/zn 1nv ev m
 G4145

ΠΡΟCΔΡΑΜΩΝ **ΕΙC** **ΚΑΙ** **ΓΟΝΥΠΕΤΗCΑC** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΠΗΡΩΤΑ** **ΑΥΤΟΝ**
 prodramōn **heis** **kai** **gonupetēsas** **auton** **epērōta** **auton**
naartoe-lopende **één** **en** **op-de-knieën-vallende** **hem** **hij-stelde-een-vraag** **hem**

NAARTOE+LOPEN, naartoe-lopen
 wd HO tt act 1nv ev m
 G4370

EEN, één
 bn 1nv ev m
 G1520

EN, ook
 vgw
 G2532

KNIE+VALLEN, op-de-knieën-vallen
 wd FE -- act 1nv ev m
 G1120

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 4nv ev m
 G846

OP+STROMEN+VERZOEKEN, een-vraag-stellen
 wa FE vt act 3 ev
 G1905

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 4nv ev m
 G846

ΔΙΔΑCΚΑΛΕ **ΑΓΑΘΕ** **ΤΙ** **ΠΟΙΗCΩ** **ΙΝΑ** **ΖΩΗΝ** **ΑΙΩΝΙΟΝ**
 didaskale **agathe** **ti** **poiēsō** **hina** **zōēn** **aiōnion**
Leraar ! **goede !** **wat ?** **ik-zal-doen** **opdat** **leven** **aeonisch**

ONDERWIJZER, leraar
 zn 5nv ev m
 G1320

GOED
 bn 5nv ev m
 G18

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?
 G5101

DOEN, maken
 wa/mv² HO tt act 1 ev
 G4160

OPDAT
 vgw
 G2443

LEVEN
 zn 4nv ev v
 G2222

ON+INDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch
 bn 4nv ev v
 G166

ΚΛΗΡΟΝΟΜΗCΩ
 klēronomēsō
dat-ik-als-lot-bezit-zou-ontvangen

LOT+TOEEIGENEN, als-lot-bezit-ontvangen
 ww² HO tt act 1 ev
 G2816

ΜΚ **Ο** **ΔΕ** **ΙΗCΟΥC** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΤΙ** **ΜΕ** **ΛΕΓΕΙC** **ΑΓΑΘΟΝ**
 10:18 **ho** **de** **iēsous** **eipen** **autō** **ti** **me** **legeis** **agathon**
de **echter** **Jesus** **zei** **tot-hem** **waarom ?** **mij** **jij-zegt** **goed**

DE / HET
 L 1nv ev m
 G3588

ECHTER
 vgw
 G1161

JEZUS, Jozua
 zn 1nv ev m
 G2424

LEGGEN, zeggen
 wa FE vt act 3 ev
 G2036

ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 3nv ev m
 G846

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?
 vo 4nv ev o
 G5101

IK, mij
 vp 1 4nv ev
 G3165

LEGGEN, zeggen
 wa HO tt act 2 ev
 G3004

GOED
 bn 4nv ev m
 G18

ΟΥΔΕΙC **ΑΓΑΘΟC** **ΕΙ** **ΜΗ** **ΕΙC** **Ο** **ΘΕΟC**
 oudeis **agathos** **ei** **mē** **heis** **ho** **theos**
niemand **goed** **indien** **toch-niet** **één** **de** **God**

NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele
 bn 1nv ev m
 G3762

GOED
 bn 1nv ev m
 G18

INDIEN
 part voorw
 G1487

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361

EEN, één
 bn 1nv ev m
 G1520

DE / HET
 L 1nv ev m
 G3588

PLAATSer, God
 zn 1nv ev m
 G2316

ΜΚ **ΤΑC** **ΕΝΤΟΛΑC** **ΟΙΔΑC** **ΜΗ** **ΦΟΝΕΥCΗC** **ΜΗ** **ΜΟΙΧΕΥCΗC** **ΜΗ**
 10:19 **tas** **entolas** **oidas** **mē** **phoneusēs** **mē** **moicheusēs** **mē**
de **voorschriften** **jij-hebt-waargenomen** **toch-niet** **dat-jij-zou-vermoorden** **toch-niet** **dat-jij-echtbreuk-zou-plegen** **toch-niet**

DE / HET
 L 4nv mv v
 G3588

IN+EINDE, voorschrift
 zn 4nv mv v
 G1785

WAARNEMEN
 wa HV tt act 2 ev
 G1492

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361

VERMOORDEN
 ww² HO tt act 2 ev
 G5407

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361

ECHTBREUK-PLEGEN
 ww² HO tt act 2 ev
 G3431

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361

ΚΛΕΥCΗC **ΜΗ** **ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗCΗC** **ΜΗ** **ΑΠΟCTΕΡΗCΗC**
 klepsēs **mē** **pseudomarturēsēs** **mē** **aposterēsēs**
dat-jij-zou-stelen **toch-niet** **dat-jij-een-leugenachtige-getuigenverklaring-zou-afleggen** **toch-niet** **dat-jij-zou-benadelen**

BEDEKKEN, stelen
 ww² HO tt act 2 ev
 G2813

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361

VALS-MARKEREN, leugenachtige-getuigenverklaring-afleggen
 ww² HO tt act 2 ev
 G5576

TOCH-NIET
 part ontk vwd
 G3361

VANAF+SOLIDE-maken, te-kort-doen, benadelen, ontnemen
 ww² HO tt act 2 ev
 G650

TEIMA **TON** **ΠΑΤΕΡΑ** **COY** **ΚΑΙ** **ΤΗΝ** **ΜΗΤΕΡΑ**
 teima **ton** **patera** **sou** **kai** **thn** **mētera**
 leer ! **de** **vader** **van-jou** **en** **de** **moeder**
WAARDEREN, op-waarde-schatten, eren wg HO tt act 2 ev G35091 DE / HET L_ 4nv ev m G3588 VADER zn, 4nv ev m G3962 JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 EN, ook DE / HET L_ 4nv ev v G2532 MOEDER zn, 4nv ev v G3384

Mk **Ο** **ΔΕ** **ΕΦΗ** **ΑΥΤΩ** **ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ** **ΤΑΥΤΑ** **ΠΑΝΤΑ** **ΕΦΥΛΑΣΑΜΗΝ** **ΕΚ**
 10:20 **ho** **de** **ephē** **autō** **didaskale** **tauta** **panta** **ephulaxamēn** **ek**
degene **echter** **hij-zei-met-nadruk** **tot-hem** **Leraar !** **deze** **alle-dingen** **ik-onderhoud** **van-uit**
DE / HET L_ 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 ONDERWIJZER, leraar zn, 5nv ev m G1320 DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023 ALLES, elk vp 4nv mv o G3956 BEWAKEN, onderhouden wa FE -- mid 1 ev G5442 VAN-UIT vzt G1537

ΝΕΟΤΗΤΟΣ **ΜΟΥ**
 neotētos **mou**
jeugd **van-mij**
JONGheid, jeugd zn, 2nv ev v G3503 IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Mk **Ο** **ΔΕ** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΜΒΛΕΨΑΣ** **ΑΥΤΩ** **ΗΓΑΠΗΣΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ**
 10:21 **ho** **de** **iēsous** **emblepsas** **autō** **ēgapēsēn** **auton** **kai** **eipēn**
de **echter** **Jezus** **aan-kijkende** **hem** **heeft-lief** **hem** **en** **hij-zei**
DE / HET L_ 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 IN+WERPEN+BLIK, IN-kijken, aankijken, opkijken, kijken-naar wd FE -- act 1nv ev m G1689 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 LIEFHEBBEN wa FE -- act 3 ev G25 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 EN, ook LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036

ΑΥΤΩ **ΕΤΙ** **ΕΝ** **ΣΕ** **ΥΣΤΕΡΕΙ** **ΥΠΑΓΕ** **ΟΣΑ** **ΕΧΕΙΣ** **ΠΩΛΗΣΟΝ** **ΚΑΙ** **ΔΟΣ** **ΤΟΙΣ**
autō **eti** **en** **se** **husterei** **hupage** **hosa** **echeis** **pōlēson** **kai** **dos** **tois**
tot-hem **nog** **één-ding** **jou** **husterei** **ga-heen !** **hosa** **zoveel-als** **jij-hebt** **verkoop !** **en** **dos** **geef !** **aan-de**
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 NOG bijw G2089 EEN, één bn 1nv ev o G1520 JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571 TEKORT-hebben, tekort-schieten wa HO tt act 3 ev G5302 ONDER+LEIDEN, heengaan wg HO tt act 2 ev G5217 WELK+WELK, zoveel-als vc 4nv mv o G3745 HEBBEN wa HO tt act 2 ev G2192 VERKOPEN wg FE tt act 2 ev G4453 EN, ook GEVEN wg HO tt act 2 ev G1325 DE / HET L_ 3nv mv m G3588

ΠΤΩΧΟΙΣ **ΚΑΙ** **ΕΞΕΙΣ** **ΘΗΣΑΥΡΟΝ** **ΕΝ** **ΟΥΡΑΝΩ** **ΚΑΙ** **ΔΕΥΡΟ** **ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ** **ΜΟΙ**
ptōchois **kai** **exēis** **thēsauron** **en** **ouranō** **kai** **deuro** **akolouthēi** **moi**
armen **en** **jij-zal-hebben** **schat** **in** **hemel** **en** **kom-hier !** **volg !** **mij**
ARMOEDE-hebber, arme bn/zn 3nv mv m G4434 EN, ook HEBBEN wa HO tt act 2 ev G2532 GEPLAATST+TOT-IN+MORGEN, schat zn, 4nv ev m G2344 IN vzt G1722 ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 3nv ev m G3772 EN, ook vgw G2532 HIERHEEN, kom-hier, hietoe bijw ev bev_wijs G1204 ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wg HO tt act 2 ev G190 IK, mij vp 1 3nv ev G3427

ΑΡΑΣ **ΤΟΝ** **ΣΤΑΥΡΟΝ**
aras **ton** **stauron**
op-pakkende **het** **kruis**
HEFFEN, ophellen, oppakken, optillen, wegnemen, ophissen wd FE -- act 1nv ev m G142 DE / HET L_ 4nv ev m G3588 STAAN, paal, kruis zn, 4nv ev m G4716

Mk **Ο** **ΔΕ** **ΣΤΥΓΝΑΣΑΣ** **ΕΠΙ** **ΤΩ** **ΛΟΓΩ** **ΑΠΗΛΘΕΝ** **ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ** **ΗΝ** **ΓΑΡ**
 10:22 **ho** **de** **stugnasas** **epi** **tō** **logō** **apēlthen** **lupoumenos** **ēn** **gar**
degene **echter** **somber-wordende** **op** **het** **woord** **hij-kwam-weg** **bedroefd-zijnde** **hij-was** **want**
DE / HET L_ 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 SOMBER-maken, somber-worden wd FE -- act 1nv ev m G4768 OP vzt G1909 DE / HET L_ 3nv ev m G3588 LEGGENDE, zeggende, woord wa HO tt act 2 ev G3056 VANAF+KOMEN, weg-komen wa FE vt act 3 ev G565 BEDROEVEN, bedroefd-maken wd HO tt mid 1nv ev m G3076 ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510) ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΕΧΩΝ **ΚΤΗΜΑΤΑ** **ΠΟΛΛΑ**
echōn **ktēmata** **polla**
hebbende **verworvenheden** **vele**
HEBBEN wd HO tt act 1nv ev m G2192 VERWERVEN-resultaat, verworvenheid zn, 4nv mv o G2933 VEEL, talrijk bn 4nv mv o G4183

Mk **ΚΑΙ** **ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΛΕΓΕΙ** **ΤΟΙΣ** **ΜΑΘΗΤΑΙΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΠΩΣ**
 10:23 **kai** **periblepsamenos** **ho** **iēsous** **legei** **tois** **mathētais** **autou** **pōs**
en **om-zich-heen-kijkende** **de** **Jezus** **zegt** **tot-de** **leerlingen** **van-hem** **hoe**
EN, ook vgw G2532 RONDOM+WERPEN+BLIK, RONDOM-kijken, om-zich-heen-kijken wd FE -- mid 1nv ev m G4017 DE / HET L_ 1nv ev m G3588 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004 DE / HET L_ 3nv mv m G3588 LEERder, leerling zn, 3nv mv m G3101 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 ?+ALS, hoe, op-de-eeen-of-andere-maniër bijw bep G4459

ΔΥΣΚΟΛΩΣ **ΟΙ** **ΤΑ** **ΧΡΗΜΑΤΑ** **ΕΧΟΝΤΕΣ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
duskolōs **hoi** **ta** **chrēmata** **echontes** **eis** **tēn** **basileian** **tou** **theou**
op-onverteerbare-wijze **degenen** **de** **geldmiddelen** **hebbende** **tot-in** **het** **koninkrijk** **van-de** **God**
SLECHT+GEPROVIANDEERD+ALS, op-onverteerbare-wijze bijw G1423 DE / HET L_ 1nv mv m G3588 DE / HET L_ 4nv mv o G3588 GEBRUIKEN-resultaat, geld zn, 4nv mv o G5536 HEBBEN wd HO tt act 1nv mv m G2192 TOT-IN vzt G1519 DE / HET L_ 4nv ev v G3588 KONING-heid, koninkrijk zn, 4nv ev v G932 DE / HET L_ 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ
eiseleusontai
zullen-binnen-komen
TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wa HO tt mid 3 nv G1525

Mk **ΟΙ** **ΔΕ** **ΜΑΘΗΤΑΙ** **ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ** **ΕΠΙ** **ΤΟΙΣ** **ΛΟΓΟΙΣ** **ΑΥΤΟΥ** **Ο** **ΔΕ**
 10:24 **hoi** **de** **mathētai** **ethambounto** **epi** **tois** **logois** **autou** **ho** **de**
de **echter** **leerlingen** **waren-met-ontzag-vervuld** **op** **de** **woorden** **van-hem** **de** **echter**
DE / HET L_ 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 LEERder, leerling zn, 1nv mv m G3101 ONTZAG-hebben, met-ontzag-vervuld-zijn wa FE vt mid 3 mv G2284 OP vzt G1909 DE / HET L_ 3nv mv m G3588 LEGGENDE, zeggende, woord zn, 3nv mv m G3056 ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 DE / HET L_ 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161

ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΠΑΛΙΝ palin weer	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis antwoordende	ΛΕΓΕΙ legei zegt	ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΤΕΚΝΑ tekna kinderen !	ΠΩΣ pōs hoe	ΔΥΣΚΟΛΟΝ duskolon onverteerbaar	ΕΣΤΙΝ estin het-is
<small>JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424</small>	<small>WEER bijw G3825</small>	<small>VANAF-OORDELEN, antwoorden wd HO tt pas 1nv ev m G611</small>	<small>LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846</small>	<small>VOORTGEBRACHT, kind zn; 5nv mv o G5043</small>	<small>?ALS, hoe, op-de-een-of-andere-manier bijw bep G4459</small>	<small>SLECHT+GEPROVIANDEERD, onverteerbaar bn 1nv ev o G1422</small>	<small>ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)</small>

ΤΟΥΣ tous degenen	ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ pepoithotas vertrouwende-hebbende	ΕΠΙ epi op	ΧΡΗΜΑΣΙΝ chrēmasin geldmiddelen	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein binnen-te-komen
<small>DE / HET L_ 4nv mv m G3588</small>	<small>OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wd HV tt act 4nv mv m G3982</small>	<small>OP vzt G1909</small>	<small>GEBRUIKEN-resultaat, geld zn; 3nv mv o G5536</small>	<small>TOT-IN vzt G1519</small>	<small>DE / HET L_ 4nv ev v G3588</small>	<small>KONING-heid, koninkrijk zn; 4nv ev v G932</small>	<small>DE / HET L_ 2nv ev m G3588</small>	<small>PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316</small>	<small>TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wo HO tt act G1525</small>

Mk 10:25	ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ eukopōteron gemakkelijker	ΕΣΤΙΝ estin het-is	ΚΑΜΗΛΟΝ kamēlon kameel	ΔΙΑ dia door	ΤΗΣ tēs het	ΤΡΥΜΑΛΙΑΣ trumalias doorboorde-gat	ΤΗΣ tēs van-de	ΡΑΦΙΔΟΣ raphidos naald	ΔΙΕΛΘΕΙΝ dielthein doorheen-te-komen	Η ē dan
	<small>WEL+HAKKEN-meer, gemakkelijker bn 1nv ev o vergr G2123</small>	<small>ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)</small>	<small>KAMEEL vzt G2574</small>	<small>DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223</small>	<small>DE / HET L_ 2nv ev v G3588</small>	<small>BOREN-resultaat-heid, doorboorde-gat zn; 2nv ev v G5168</small>	<small>DE / HET L_ 2nv ev v G3588</small>	<small>NAAIER, naald zn; 2nv ev v G4476</small>	<small>DOOR+KOMEN, doorheen-komen wo HO tt act G1330</small>	<small>OF, dan part G2228</small>

ΠΛΟΥΣΙΟΝ plousion rijke	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian koninkrijk	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ eiselthein binnen-te-komen
<small>RIJK bn/zn 4nv ev m G4145</small>	<small>TOT-IN vzt G1519</small>	<small>DE / HET L_ 4nv ev v G3588</small>	<small>KONING-heid, koninkrijk zn; 4nv ev v G932</small>	<small>DE / HET L_ 2nv ev m G3588</small>	<small>PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316</small>	<small>TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wo HO tt act G1525</small>

Mk 10:26	ΟΙ hoi degenen	ΔΕ de echter	ΠΕΡΙΣΣΩΣ perissōs op-bovenmatige-wijze	ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ exeplessonto zij-stonden versted~	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes zeggende	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΚΑΙ kai en
	<small>DE / HET L_ 1nv mv m G3588</small>	<small>ECHTER vgw G1161</small>	<small>RANDOM+ALS, op-bovenmatige-wijze bijw G4057</small>	<small>UIT-KLAP-GEVEN, versted-staan wa FE vt mid 3 mv G1605</small>	<small>LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004</small>	<small>NAARTOE vzt G4314</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>

ΤΙΣ tis wie ?	ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai kan~	ΣΩΘΗΝΑΙ sōthēnai gered-worden
<small>ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101</small>	<small>VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 3 ev G1410</small>	<small>REDDEN wo FE -- pas G4982</small>

Mk 10:27	ΕΜΒΛΕΨΑΣ emblepsas aan-kijkende	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΙΣ autois autois	Ο ho de	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΛΕΓΕΙ legei zegt	ΠΑΡΑ para bij	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ anthrōpois mensen
	<small>IN+WERPEN+BLIK, IN-kijken, aankijken, opkijken, kijken-naar wd FE -- act 1nv ev m G1689</small>	<small>ECHTER vgw G1161</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846</small>	<small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>	<small>JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424</small>	<small>LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004</small>	<small>NAAST, bij vzt G3844</small>	<small>OPWAARTS-BLIK+WENDER, mens zn; 3nv mv m G444</small>

ΑΔΥΝΑΤΟΝ adunaton onmogelijk	ΑΛΛ all maar	ΟΥ ou niet	ΠΑΡΑ para bij	ΤΩ tō de	ΘΕΩ theō God	ΠΑΝΤΑ panta alle-dingen	ΓΑΡ gar want	ΔΥΝΑΤΑ dunata mogelijk	ΕΣΤΙΝ estin is	ΠΑΡΑ para bij	ΤΩ tō de	ΘΕΩ theō God
<small>ON+VERMOGEND, onmogelijk, onmachtig bn 1nv ev o G102</small>	<small>ANDER, maar vgw G235</small>	<small>NIET bijw ontk abs G3756</small>	<small>NAAST, bij vzt G3844</small>	<small>DE / HET L_ 3nv ev m G3588</small>	<small>PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316</small>	<small>ALLES, elk bn 1nv mv o G3956</small>	<small>ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063</small>	<small>VERMOGEND, machtig, mogelijk, in-staat bn 1nv mv o G1415</small>	<small>ZIJN wa HO tt act 3 ev vzt G2076 (G1510)</small>	<small>NAAST, bij vzt G3844</small>	<small>DE / HET L_ 3nv ev m G3588</small>	<small>PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316</small>

Mk 10:28	ΗΡΞΑΤΟ ērxato begint~	ΛΕΓΕΙΝ legein te-zeggen	Ο ho de	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΗΜΕΙΣ hēmeis wij	ΑΦΗΚΑΜΕΝ aphēkamen laten-los	ΠΑΝΤΑ panta alles	ΚΑΙ kai en
	<small>OORSPRONG-zijn, overste-zijn, med. beginnen wa FE -- mid 3 ev G756</small>	<small>LEGGEN, zeggen wo HO tt act G3004</small>	<small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>	<small>PETRUS zn; 1nv ev m G4074</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846</small>	<small>WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492</small>	<small>WIJ, ons vp 1 1nv mv G2249</small>	<small>VANAF-LATEN, laten, laten-gaan wa FV -- act 1 mv G863</small>	<small>ALLES, elk bn 4nv mv o G3956</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>

ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΜΕΝ ēkolouthēsamen volgen	ΣΟΙ soi jou	ΤΙ ti wat ?	ΑΡΑ ara dus ?	ΕΣΤΑΙ estai het-zal-zijn~	ΗΜΙΝ hēmin voor-ons
<small>ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wa FE -- act 1 mv G190</small>	<small>JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671</small>	<small>ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101</small>	<small>DAARUITVOLGEND, dus part vrag G687</small>	<small>ZIJN wa HO tt mid 3 ev G2071 (G1510)</small>	<small>WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254</small>

Mk 10:29	ΕΦΗ ephē zei-met-nadruk	ΑΥΤΩ autō tot-hem	Ο ho de	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΑΜΗΝ amēn amen	ΛΕΓΩ legō lik-zeg	ΥΜΙΝ humin tot-jullie	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥΔΕΙΣ oudeis niemand	ΕΣΤΙΝ estin is
	<small>MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346</small>	<small>ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846</small>	<small>DE / HET L_ 1nv ev m G3588</small>	<small>JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424</small>	<small>AMEN hebr G281</small>	<small>LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004</small>	<small>JULLIE vp 2 3nv mv G5213</small>	<small>WELK+ENIG, dat vgw G3754</small>	<small>NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 1nv ev m G3762</small>	<small>ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)</small>

ΟΣ hos die	ΑΦΗΚΕΝ aphēken laat-los	ΟΙΚΙΑΝ oikian woonhuis	Η ē of	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous broeders	Η ē of	ΑΔΕΛΦΑΣ adelphas zusters	Η ē of	ΠΑΤΕΡΑ patera vader	Η ē of	ΜΗΤΕΡΑ mētera moeder	Η ē of
<small>WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739</small>	<small>VANAF-LATEN, laten, laten-gaan wa FV -- act 3 ev G863</small>	<small>HUIS-heid, woonhuis zn; 4nv ev v G3614</small>	<small>OF, dan part G2228</small>	<small>GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 4nv mv m G80</small>	<small>OF, dan part G2228</small>	<small>GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, zuster zn; 4nv mv v G79</small>	<small>OF, dan part G2228</small>	<small>VADER zn; 4nv ev m G3962</small>	<small>OF, dan part G2228</small>	<small>MOEDER zn; 4nv ev v G3384</small>	<small>OF, dan part G2228</small>

ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika vrouw	Η ē of	ΤΕΚΝΑ tekna kinderen	Η ē of	ΑΓΡΟΥΣ agrous velden	ΕΝΕΚΕΝ heneken wegens	ΕΜΟΥ emou mij	ΚΑΙ kai en	ΕΝΕΚΕΝ heneken wegens	ΤΟΥ tou het	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ euaggeliou goede-bericht
<small>VRouw zn 4nv ev v G1135</small>	<small>OF, dan part G2228</small>	<small>VOORTGEBRACHT, kind zn; 4nv mv o G5043</small>	<small>OF, dan part G2228</small>	<small>VELD zn; 4nv mv m G68</small>	<small>TE-ZIJN+UIT, wegens bijw G1752</small>	<small>IK, mij vp 1 2nv ev G1700</small>	<small>EN, ook vgw G2532</small>	<small>TE-ZIJN+UIT, wegens bijw G1752</small>	<small>DE / HET L_ 2nv ev o G3588</small>	<small>WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn; 2nv ev o G2098</small>

Mk 10:30 **ΕΑΝ** ean **ΜΗ** mē **ΑΠΕΛΑΒΗ** apelabē **ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑΣΙΟΝΑ** hekatontaplasiona **ΝΥΝ** nun **ΕΝ** en **ΤΩ** tō **ΚΑΙΡΩ** kairō **ΤΟΥΤΩ** toutō
in-het-geval-dat *toch-niet* *dat-hij-terug-zal-krijgen* *honderdvoudig* *nu* *in* *de* *periode* *deze*
INDIEN+OOF, in-het-geval-dat part voorw G1437 TOCH-NIET part ontk vwd/ G3361-G3362 VANAF+NEMEN+{OPWAARTS}, weg-nemen, krijgen, terug-krijgen wv HO tt act 3 ev G618 HONDERDVoudig bn 4nv mv o G1542 NU, huidige bijw G3568 IN vzt G1722 DE / HET L 3nv ev m G3588 PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn, 3nv ev m G2540 DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev m G5129

ΟΙΚΙΑΣ oikias **ΚΑΙ** kai **ΑΔΕΛΦΟΥΣ** adelphous **ΚΑΙ** kai **ΑΔΕΛΦΑΣ** adelphas **ΚΑΙ** kai **ΜΗΤΕΡΑΣ** mēteras **ΚΑΙ** kai **ΠΑΤΕΡΑ** patera **ΚΑΙ** kai **ΤΕΚΝΑ** tekna **ΚΑΙ** kai **ΑΓΡΟΥΣ** agrous **ΜΕΤΑ** meta
woonhuizen *en* *broeders* *en zusters* *en moeders* *en vader* *en kinderen* *en velden* *met*
HUIS-heid, woonhuis zn, 4nv mv v G3614 EN, ook vgw G2532 GELUKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 4nv mv m G80 EN, ook vgw G2532 G79 GELUKTJDIG+BAARMOEDER, zuster zn, 4nv mv v G2532 EN, ook vgw G2532 MOEDER zn, 4nv mv v G3384 EN, ook vgw G2532 VADER zn, 4nv ev m G3962 EN, ook vgw G2532 VOORTGEBRACHT, kind zn, 4nv mv o G5043 EN, ook vgw G2532 VELD zn, 4nv mv m G68 MET (2), na (4) vzt G3326

ΔΙΩΓΜΩΝ diōgmōn **ΚΑΙ** kai **ΕΝ** en **ΤΩ** tō **ΑΙΩΝΙ** aiōni **ΤΩ** tō **ΕΡΧΟΜΕΝΩ** erchomenō **ΖΩΗΝ** zōēn **ΑΙΩΝΙΟΝ** aiōnion
vervolgingen *en* *in* *de* *aeon* *de* *komende* *leven* *aeonisch*
NAJAGing, vervolging zn, 2nv mv m G1375 EN, ook vgw G2532 IN L 3nv ev m G1722 DE / HET L 3nv ev m G3588 ON-HINDIEN+ZIJNDE, steeds-ZIJNDE, aeon zn, 3nv ev m G165 DE / HET L 3nv ev m G3588 KOMEN wd HO tt mid 3nv ev m G2064 LEVEN zn, 4nv ev v G2222 ON-HINDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch bn 4nv ev v G166

Mk 10:31 **ΠΟΛΛΟΙ** polloi **ΔΕ** de **ΕΣΟΝΤΑΙ** esontai **ΠΡΩΤΟΙ** prōtoi **ΕΣΧΑΤΟΙ** eschatoi **ΚΑΙ** kai **ΟΙ** hoi **ΕΣΧΑΤΟΙ** eschatoi **ΠΡΩΤΟΙ** prōtoi
vele *echter* *'zullen-zijn'* *eersten* *laatsten* *en* *de* *laatsten* *eersten*
VEEL, talrijk bn 1nv mv m G4183 ECHTER vgw G1161 ZIJN wa HO tt mid 3 mv G2071 (G1510) VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn/zn 1nv mv m overtr G4413 LAATSTE bn/zn 1nv mv m G2078 EN, ook vgw G2532 DE / HET L 1nv mv m G3588 LAATSTE bn/zn 1nv mv m G2078 VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn/zn 1nv mv m overtr G4413

Mk 10:32 **ΗΣΑΝ** ēsan **ΔΕ** de **ΕΝ** en **ΤΗ** tē **ΟΔΩ** hodō **ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΕΣ** anabainontes **ΕΙΣ** eis **ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ** ierosoluma **ΚΑΙ** kai **ΗΝ** ēn
zij-waren *echter* *in* *de* *weg* *omhoog-gaande* *tot-in* *Jeruzalem* *en* *was*
ZIJN wa FE vt act 3 mv G2258 (G1510) ECHTER in vgw G1161 DE / HET L 3nv ev v G1722 WEG zn, 3nv ev v G3598 OPWAARTS+STAPPEN, omhoog-gaan, omhoog-komen, opkomen, omhoog-klimmen wd HO tt act 1nv mv m G305 TOT-IN vzt G1519 JERUZALEM zn 4nv ev v G2414 EN, ook vgw G2532 ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)

ΠΡΟΑΓΩΝ proagōn **ΑΥΤΟΥΣ** autous **Ο** ho **ΙΗΣΟΥΣ** iēsous **ΚΑΙ** kai **ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ** ethambounto **ΟΙ** hoi **ΔΕ** de **ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ** akolouthountes
voor-gaande *hous* *de* *Iezus* *en* *zij-waren-met-ontzag-vervuld* *degenen* *echter* *volgende*
VOOR+LEIDEN, voor-leiden, voor-gaan wd HO tt act 1nv ev m G4254 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846 DE / HET L 1nv ev m G3588 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 EN, ook vgw G2532 ONTZAG-hebben, met-ontzag-vervuld-zijn wa FE vt mid 3 mv G2284 DE / HET L 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen wd HO tt act 1nv mv m G190

ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ephobounto **ΚΑΙ** kai **ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ** paralabōn **ΠΑΛΙΝ** palin **ΤΟΥΣ** tous **ΔΩΔΕΚΑ** dōdeka **ΗΡΞΑΤΟ** ērxato **ΑΥΤΟΙΣ** autois
zij-vreesden *en* *terzijde-nemende* *weer* *tous* *twaalf* *hij-begint* *autois* *tot-hen*
VREZEN wa FE vt mid 3 mv G5399 EN, ook vgw G2532 NAAST+NEMEN+{OPWAARTS}, meenemen, terzijde-nemen, accepteren wd HO tt act 1nv ev m G3880 WEER bijw G3825 DE / HET L 4nv mv m G3588 TWEETIEN, twaalf telw G1427 OORSPRONG-zijn, overste-zijn, med. beginnen wa FE -- mid 3 ev G756 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

ΛΕΓΕΙΝ legein **ΤΑ** ta **ΜΕΛΛΟΝΤΑ** mellonta **ΑΥΤΩ** autō **ΣΥΜΒΑΙΝΕΙΝ** symbainein
te-zeggen *de-dingen* *op-het-punt-staande* *aan-hem* *te-overkomen*
LEGGEN, zeggen wo HO tt act G3004 DE / HET L 4nv mv o G3588 OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 4nv mv o G3195 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 SAMEN+STAPPEN, overkomen, gebeuren, voorvallen wo HO tt act G4819

Mk 10:33 **ΟΤΙ** hoti **ΙΔΟΥ** idou **ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ** anabainomen **ΕΙΣ** eis **ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ** ierosoluma **ΚΑΙ** kai **Ο** ho **ΥΙΟΣ** huios **ΤΟΥ** tou
dat *neem-waar!* *wij-gaan-omhoog* *tot-in* *Jeruzalem* *en* *de* *Zoon* *van-de*
WELK+ENIG, dat vgw G3754 WAARNEMEN wa HO tt act 2 ev G1492 OPWAARTS+STAPPEN, omhoog-gaan, omhoog-komen, opkomen, omhoog-klimmen wa HO tt act 1nv G305 TOT-IN vzt G1519 JERUZALEM zn 4nv ev v G2414 EN, ook vgw G2532 DE / HET L 1nv ev m G3588 ZOON zn, 1nv ev m G5207 DE / HET L 2nv ev m G3588

ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrōpou **ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ** paradothēsetai **ΤΟΙΣ** tois **ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ** archiereusin **ΚΑΙ** kai **ΤΟΙΣ** tois **ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣΙΝ** grammateusin **ΚΑΙ** kai
mens *zal-overgeleverd-worden* *aan-de* *hogepriesters* *en* *aan-de* *schriftgeleerden* *en*
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv ev m G444 NAAST+GEVEN, overleveren, overdragen wa HO tt pas 3 ev G3860 DE / HET L 3nv mv m G3588 OORSPRONG+GEWJDE, overste-van-priesters, hogepriester zn, 3nv mv m G749 EN, ook vgw G2532 DE / HET L 3nv mv o G3588 SCHRIFVer, schriftgeleerde zn, 3nv mv m G1122 EN, ook vgw G2532

ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ katakrinousin **ΑΥΤΟΝ** auton **ΘΑΝΑΤΩ** thanatō **ΚΑΙ** kai **ΠΑΡΑΔΩCOΥΣΙΝ** paradōsousin **ΑΥΤΟΝ** auton **ΤΟΙΣ** tois **ΕΘΝΕΣΙΝ** ethnesin
zij-zullen-veroordelen *hem* *tot-dood* *en* *zij-zullen-overleveren* *hem* *tois* *ethnesin* *aan-de* *natiën*
NEERWAARTS+OORDELEN, veroordelen wa HO tt act 3 mv G2632 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846 GESTORVENheid, dood zn, 3nv ev m G2288 EN, ook vgw G2532 NAAST+GEVEN, overleveren, overdragen wa HO tt act 3 mv G3860 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846 DE / HET L 3nv mv o G3588 NATIE zn, 3nv mv o G1484

Mk 10:34 **ΚΑΙ** kai **ΕΜΠΑΙΣΟΥΣΙΝ** empaiousin **ΑΥΤΩ** autō **ΚΑΙ** kai **ΕΜΠΤΥCOΥΣΙΝ** emptusousin **ΑΥΤΩ** autō **ΚΑΙ** kai **ΜΑCΤΙΓΩCOΥΣΙΝ** mastigōsousin
en *zij-zullen-bespotten* *hem* *en* *zij-zullen-bespuwen* *hem* *en* *zij-zullen-geselen*
EN, ook vgw G2532 IN+RAKEN, bespotten wa HO tt act 3 mv G1702 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 IN+SPUWEN, bespuwen wa HO tt act 3 mv G1716 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 VEELEER+PRIKKEN-veroorzaken, geselen wa HO tt act 3 mv G3146

ΑΥΤΟΝ auton **ΚΑΙ** kai **ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ** apoktenousin **ΚΑΙ** kai **ΜΕΤΑ** meta **ΤΡΕΙΣ** treis **ΗΜΕΡΑΣ** hēmeras **ΑΝΑCΤΗCΕΤΑΙ** anastēsetai
hem *en* *zij-zullen-doden* *en* *na* *drie* *dagen* *hij-zal-opstaan*
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 VANAF+DODEN, doden wa HO tt act 3 mv G615 EN, ook vgw G2532 MET (2), na (4) vzt G3326 DRIE bn 4nv mv v G5140 DAG zn, 4nv mv v G2250 OPWAARTS+STAAAN, opstaan wa HO tt mid 3 ev G450

Mk 10:35 **ΚΑΙ ΠΡΟΣΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΑΥΤΩ** **ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΟΙ ΔΥΟ ΥΙΟΙ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ**
 kai prosporeuontai autō iakōbos kai iōannēs hoi duo huioi zebedaiou legontes
 en |gaan-naartoe~ hem Jakobus en Johannes de twee zonen van-Zebedeüs |zeggende
EN, ook vgw G2532 NAARTOE+GAAN, toegaan-naar wa HO tt mid 3 mv G4365 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 JAKOBUS zn; 1nv ev m G2385 EN, ook vgw G2532 JOHANNES zn; 1nv ev m G2491 DE / HET L; 1nv mv m G3588 TWEE zo telw G1417 ZOON zn; 1nv mv m G5207 ZEBEDEUS zn; 2nv ev m G2199 LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G3004

ΑΥΤΩ **ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΙΝΑ Ο** **ΕΑΝ** **ΑΙΤΗΣΟΜΕΝ** **ΣΕ**
 autō didaskale thelomen hina ho ean ean aitēsōmen se
 tot-hem **Leraar !** |wij-willen opdat wat in-het-geval-dat |dat-wij-zouden-verzoeken jou
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 ONDERWIJZER, leraar vgw G1320 WILLEN wa HO tt act 1 mv G2309 OPDAT vgw G2443 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739 INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voorw G1437 VERZOEKEN ww* HO tt act 1 mv G154 JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571

ΠΟΙΗΣΕ **ΗΜΙΝ**
 poiēsēs hēmin
 |dat-jij-zou-doen voor-ons
DOEN, maken ww* HO tt act 2 ev G4160 WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254

Mk 10:36 **Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ** **ΘΕΛΕΤΕ ΜΕ ΠΟΙΗΣΩ**
 ho de eipen autois ti thelete me poiēsō
 degene echter hij-zei tot-hen wat ? jullie-willen mij |dat-ik-zou-doen
DE / HET L; 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vr 4nv ev o G5101 WILLEN wa HO tt act 2 mv G2309 IK, mij vp 1 4nv ev G3165 DOEN, maken wa/wv* HO tt act 1 ev G4160

ΥΜΙΝ
 humin
 voor-jullie
JULLIE vp 2 3nv mv G5213

Mk 10:37 **ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΔΟΣ ΗΜΙΝ ΙΝΑ ΕΙΣ ΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣ**
 hoi de eipon autō dos hēmin hina eis sou ek dexiōn kai eis
 degenen echter zij-zeiden tot-hem |geef ! ons |hina opdat één van-jou van-uit rechter-kanten en één
DE / HET L; 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 mv G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 GEVEN wg HO tt act 2 ev G1325 WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254 OPDAT vgw G2443 EEN, één bn 1nv ev m G1520 JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 VAN-UIT vzt G1537 RECHTER bn/zn 2nv mv m G1188 EN, ook vgw G2532 EEN, één bn 1nv ev m G1520

ΟΥ ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΚΑΘΙΣΩΜΕΝ ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΙ
 sou ex eulonumōn kathisōmen en tē doxē ouk oidate ti
 van-jou van-uit linker-kanten |dat-wij-zouden-gaan-zitten in de heerlijkheid sou van-jou
JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 VAN-UIT vzt G1537 WEL+GENAAMD, linker bn 2nv mv m G2176 NEERWAARTS-maken, gaan-zitten ww* HO tt act 1 mv G2523 IN vzt G1722 DE / HET L; 3nv ev v G3588 TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 3nv ev v G1391 JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675

Mk 10:38 **Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΙ**
 ho de iesous eipen autois ouk oidate ti
 de echter Jezus zei tot-hen niet jullie-hebben-waargenomen wat ?
DE / HET L; 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846 NIET bijw ontk abs G3756 WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101

ΑΙΤΗΣΘΕ ΔΥΝΑΘΕ ΠΙΕΙΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο ΕΓΩ ΠΙΝΩ Η ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ
 aiteisthe dunasthe piein to potērion ho egō pinō hē to baptisma
 |jullie-verzoeken~ |jullie-kunnen~ |drinken de drinkbeker ho die ik |drink of de doop
VERZOEKEN wa HO tt mid 2 mv G154 VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 2 mv G1410 DRINKEN wo HO tt act G4095 DE / HET L; 4nv ev o G3588 DRINKEN-instrument, drinkbeker zn; 4nv ev o G4221 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739 IK, mij vp 1 1nv ev G1473 DRINKEN wa HO tt act 1 ev G4095 OF, dan part G2228 DE / HET L; 4nv ev o G3588 DOMPELING-resultaat, doop zn; 4nv ev o G908

Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ
 ho egō baptizomai baptisthēnai
 welke ik |word-gedoopt~ gedoopt-worden
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739 IK, mij vp 1 1nv ev G1473 GEDOMPELD-maken, dopen wa HO tt mid 1 ev G907 GEDOMPELD-maken, dopen wo FE -- pas G907

Mk 10:39 **ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΑΝ ΑΥΤΩ ΔΥΝΑΜΕΘΑ Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ**
 hoi de eipan autō dunametha ho de iesous eipen autois
 degenen echter zij-zeggen tot-hem |wij-kunnen~ de echter Jezus zei tot-hen
DE / HET L; 1nv mv m G3588 ECHTER vgw G1161 LEGGEN, zeggen wa FE -- act 3 mv G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 VERMOGEN, kunnen wa HO tt mid 1 mv G1410 DE / HET L; 1nv ev m G3588 ECHTER vgw G1161 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

ΤΟ ΜΕΝ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο ΕΓΩ ΠΙΝΩ ΠΙΕΘΕ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο
 to men potērion ho egō pinō piesthe kai to baptisma ho
 de inderdaad drinkbeker ho welke ik |drink |jullie-zullen-drinken~ en to de doop ho
DE / HET L; 4nv ev o G3588 INDERDAAD part G3303 DRINKEN-instrument, drinkbeker zn; 4nv ev o G4221 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739 IK, mij vp 1 1nv ev G1473 DRINKEN wa HO tt act 1 ev G4095 DRINKEN wa HO tt mid 2 mv G4095 EN, ook vgw G2532 DE / HET L; 4nv ev o G3588 DOMPELING-resultaat, doop zn; 4nv ev o G908 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739

ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΣΕΘΕ
 egō baptizomai baptisthēsesthe
 ik |word-gedoopt~ |jullie-zullen-gedoopt-worden
IK, mij vp 1 1nv ev G1473 GEDOMPELD-maken, dopen wa HO tt mid 1 ev G907 GEDOMPELD-maken, dopen wa HO tt pas 2 mv G907

Mk 10:40 **ΤΟ ΔΕ ΚΑΘΙΣΑΙ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ Η ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΜΟΝ**
het echter te-gaan-zitten van-uit rechter-kanten van-mij of van-uit linker-kanten niet is mijn
DE / HET l_ 1nv ev o G3588 ECHTER vgw G1161 NEERWAARTS-maken, gaan-zitten wo FE -- act G2523 VAN-UIT vzt G1537 RECHTER bn/zn 2nv mv m G1188 IK, mij vp 1 2nv ev G3450 OF, dan part G2228 VAN-UIT vzt G1537 WEL+GENAAMD, linker bn/zn 2nv mv m G2176 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) MIJN vb 1 1nv ev o G1699

ΔΟΥΝΑΙ ΑΛΛ ΟΙΣ ΗΤΟΙΜΑΣΤΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΜΟΥ
dounai all hois hētoimastai hupo tou patros mou
om-te-geven maar voor-wie het-is-gereed-gemaakt~ onder de Vader van-mij
GEVEN wo FE -- act G1325 ANDER, maar vgw G235 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv mv m G3739 GEREED-maken, gereedmaken wa HV tt mid 3 ev G2090 ONDER vzt G5259 DE / HET l_ 2nv ev m G3588 VADER zn_ 2nv ev m G3962 IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Mk 10:41 **ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΔΕΚΑ ΗΡΞΑΝΤΟ ΑΓΑΝΑΚΤΕΙΝ ΠΕΡΙ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ**
kai akousantes hoi deka ērxanto aganaktein peri iakōbou kai iōannou
en horende de tien beginnen~ lich-te-ergeren aangaande Jakobus en Johannes
EN, ook vgw G2532 HOREN wd FE -- act 1nv mv m G191 DE / HET l_ 1nv mv m G3588 TIEN zo telw G1176 OORSPRONG-zijn, overste-zijn, med. beginnen wa FE -- mid 3 mv G756 ZEER-VEEL+KWAADWILLEND-ZIJN, zich-ergeren wo HO tt act G23 RONDOM, om, aangaande vzt G4012 JAKOBUS zn_ 2nv ev m G2385 EN, ook vgw G2532 JOHANNES zn 2nv ev m G2491

Mk 10:42 **ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ**
kai proskalesamenos autous ho iēsous legei autois
en tot-zich-roepende~ hen Jezus zegt tot-hen
EN, ook vgw G2532 NAARTOE+ROEPEN, naartoe-roepen, tot-zich-roepen wd FE -- mid 1nv ev m G4341 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846 DE / HET l_ 1nv ev m G3588 JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424 LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846

ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΔΟΚΟΥΝΤΕΣ ΑΡΧΕΙΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΤΑΚΥΡΙΑΥΟΥΣΙΝ
oidate hoti hoi dokountes archein tōn ethnōn katakurieuousin
jullie-hebben-waargenomen dat hoi degenen menende overste-te-zijn van-de natien overheersen
WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492 WELK+ENIG, dat vgw G3754 DE / HET l_ 1nv mv m G3588 TOESCHIJNEN, menen, schijnen, dunken, in-aanzien-zijn wo HO tt act 1nv mv m G1380 OORSPRONG-zijn, overste-zijn, med. beginnen wo HO tt act G757 DE / HET l_ 2nv mv o G3588 NATIE zn_ 2nv mv o G1484 NEERWAARTS+BEKRACHTIGEN, overheersen wa HO tt act 3 mv G2634

ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΕΞΟΥΣΙΑΖΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ
autōn kai hoi megaloi autōn katexousiazousin autōn
hen en de groten van-hen gezag-afdwingen van-hen
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846 EN, ook vgw G2532 DE / HET l_ 1nv mv m G3588 GROOT bn/zn 1nv mv m G3173 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846 NEERWAARTS+UIT+ZIJNDE-maken, gezag-afdwingen wa HO tt act 3 mv G2715 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

Mk 10:43 **ΟΥΧ ΟΥΤΩΣ ΔΕ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΑΛΛ ΟΣ ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΜΕΓΑΣ**
ouch outōs de estin en humin all os ean thelē megas
ouch niet houtōs zót echter het-is in jullie maar hos ean in-het-geval-dat dat-hij-zal-willen groot
NIET bijw ontk abs G3756 DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779 ECHTER vgw G1161 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) IN JULLIE vp 2 3nv mv G5213 ANDER, maar vgw G235 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 INDIEN+OOIT, in-het-geval-dat part voorw G1437 WILLEN ww^ HO tt act 3 ev G2309 GROOT bn 1nv ev m G3173

ΓΕΝΕΘΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΣΤΑΙ ΥΜΩΝ ΔΙΑΚΟΝΟΣ
genesthai en humin estai humōn diakonos
te-worden~ in jullie zal-zijn~ van-jullie bediende
WORDEN wo HO tt mid G1096 IN vzt G1722 JULLIE vp 2 3nv mv G5213 ZIJN wa HO tt mid 3 ev G2071 (G1510) JULLIE vp 2 2nv mv G5216 DOOR+BEDIENer, bediende zn_ 1nv ev m G1249

Mk 10:44 **ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΕΝ ΥΜΙΝ ΕΙΝΑΙ ΠΡΩΤΟΣ ΕΣΤΑΙ ΠΑΝΤΩΝ**
kai hos ean thelē en humin einai prōtos estai pantōn
en hos ean in-het-geval-dat dat-hij-zal-willen in jullie te-zijn eerste zal-zijn~ van-allen
EN, ook vgw G2532 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 INDIEN+OOIT, in-het-geval-dat part voorw G1437 WILLEN ww^ HO tt act 3 ev G2309 IN JULLIE vp 2 3nv mv G5213 ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510) VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn/zn 1nv ev m overtr G4413 ZIJN wa HO tt mid 3 ev G2071 (G1510) ALLES, elk bn 2nv mv m G3956

ΔΟΥΛΟΣ
doulos
slaaf
SLAAF zn_ 1nv ev m G1401

Mk 10:45 **ΚΑΙ ΓΑΡ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΥΚ ΗΛΘΕΝ ΔΙΑΚΟΝΗΘΗΝΑΙ ΑΛΛΑ ΔΙΑΚΟΝΗΣΑΙ**
kai gar ho huios tou anthrōpou ouk ēlthen diakonēthēnai alla diakonēsai
ook want de Zoon van-de mens niet kwam om-bediend-te-worden maar om-te-bediene
EN, ook vgw G2532 ZEKER+DERHALVE, want l_ 1nv ev m G1063 DE / HET l_ 1nv ev m G3588 ZOON zn_ 1nv ev m G5207 DE / HET l_ 2nv ev m G3588 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn_ 2nv ev m G444 NIET bijw ontk abs G3756 KOMEN wa FE vt act 3 ev G2064 DOOR+BEDIENEN, bedienen wo FE -- pas G1247 ANDER, maar vgw G235 DOOR+BEDIENEN, bedienen wo FE -- act G1247

ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΑΥΤΡΟΝ ΑΝΤΙ ΠΟΛΛΩΝ
kai dounai tēn psuchēn autou lutron anti pollōn
en te-geven de ziel van-hem losprijs anti in-plaats-van velen
EN, ook vgw G2532 GEVEN wo FE -- act G1325 DE / HET l_ 4nv ev v G3588 KOEL, ziel zn_ 4nv ev v G5590 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 UIT+GAAN, uit-gaan wd HO tt mid 2nv ev m G1607 LOSMAAK-middel, losprijs zn_ 4nv ev o G3083 IN-PLAATS-VAN vzt G473 VEEL, talrijk bn 2nv mv m G4183

Mk 10:46 **ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΙΕΡΙΧΩ ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΙΕΡΕΙΧΩ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ**
kai erchontai eis ierichō kai ekporeuomenou autou apo iereichō kai tōn mathētōn
en zij-komen~ tot-in Jericho en van-uit-gaende~ van-hem van-af Jericho en van-de leerlingen
EN, ook vgw G2532 KOMEN wa HO tt mid 3 mv G2064 TOT-IN vzt G1519 JERICO zo eigen G2410 EN, ook vgw G2532 UIT+GAAN, uit-gaan wd HO tt mid 2nv ev m G1607 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 VANAF vzt G575 JERICO zo eigen G2410 EN, ook vgw G2532 DE / HET l_ 2nv mv m G3588 LEERder, leerling zn_ 2nv mv m G3101

ΔΥΤΟΥ **ΚΑΙ** **ΟΧΛΟΥ** **ΙΚΑΝΟΥ** **Ο** **ΥΙΟΣ** **ΤΙΜΑΙΟΥ** **ΒΑΡΤΙΜΑΙΟΣ** **Ο** **ΤΥΦΛΟΣ** **ΚΑΙ**
 autou kai ochlou hikanou ho huios timaiou bartimaios ho tuphlos kai
 van-hem en van-schare aanzienlijke de zoon van-Timeüs Bartimeüs de blinde en

ΠΡΟΣΑΙΤΗΣ **ΕΚΑΘΗΤΟ** **ΠΑΡΑ** **ΤΗΝ** **ΟΔΟΝ**
 prosaitēs ekathēto para tēn hodon
 bedelaar zat~ naast de weg

Μκ **ΚΑΙ** **ΑΚΟΥΣΑΣ** **ΟΤΙ** **ΙΗΣΟΥΣ** **Ο** **ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ** **ΕΣΤΙΝ** **ΗΡΞΑΤΟ** **ΚΡΑΖΕΙΝ** **ΚΑΙ** **ΛΕΓΕΙΝ**
 10:47 kai akousas hoti iēsous ho nazōraios estin ērxato krazein kai legein
 en horende dat Jezus de Nazoreeër het-is hij-begint~ te-schreeuwen en te-zeggen

ΥΙΕ **ΔΑΥΕΙΔ** **ΙΗΣΟΥ** **ΕΛΕΗΣΟΝ** **ΜΕ**
 huie daueid iēsou eleēson me
 Zoon! van-David Jezus! ontferm je-over! mij

Μκ **ΚΑΙ** **ΕΠΕΤΙΜΩΝ** **ΔΥΤΩ** **ΠΟΛΛΟΙ** **ΙΝΑ** **ΣΙΩΠΗΣΗ** **Ο** **ΔΕ** **ΠΟΛΛΩ** **ΜΑΛΛΟΝ**
 10:48 kai epetimōn autō polloi hina siōpēsē ho de pollō mallon
 en vermaanden hem velen opdat stil-zijn wv HO tt act 3 ev degene echter veel veeleer

ΕΚΡΑΖΕΝ **ΥΙΕ** **ΔΑΥΕΙΔ** **ΕΛΕΗΣΟΝ** **ΜΕ**
 ekrazen huie daueid eleēson me
 hij-schreeuwde Zoon! van-David ontferm je-over! mij

Μκ **ΚΑΙ** **ΣΤΑΣ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΦΩΝΗΣΑΤΕ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΦΩΝΟΥΣΙΝ** **ΤΟΝ**
 10:49 kai stas ho iēsous eipen phōnēsate auton kai phōnousin ton
 en staande de Jezus zei phōnēsite ontbiedt! hem en zij-ontbieden ton

ΤΥΦΛΟΝ **ΛΕΓΟΝΤΕΣ** **ΑΥΤΩ** **ΘΑΡΣΕΙ** **ΕΓΕΙΡΕ** **ΦΩΝΕΙ** **ΣΕ**
 tuphlon legontes autō tharsei egeire phōnei se
 blinde zeggende tot-hem houd-moed! kom-overeind! hij-ontbiedt jou

Μκ **Ο** **ΔΕ** **ΑΠΟΒΑΛΩΝ** **ΤΟ** **ΙΜΑΤΙΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΑΝΑΠΗΔΗΣΑΣ** **ΗΛΘΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΝ**
 10:50 ho de apobalōn to to himation autou anapēdēsas hēthen pros ton
 de degene echter af-werpde de himation van-hem op-springende hij-kwam naar-toe de

ΙΗΣΟΥΝ
 iēsoun
 Jezus

Μκ **ΚΑΙ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **ΑΥΤΩ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΙ** **ΣΟΙ** **ΘΕΛΕΙΣ**
 10:51 kai apokritheis autō ho iēsous eipen ti soi theleis
 en antwoordende tot-hem de Jezus zei ti wat? soi-jou jij-wil

ΠΟΙΗΣΩ **Ο** **ΔΕ** **ΤΥΦΛΟΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΡΑΒΒΟΥΝΙ** **ΙΝΑ** **ΑΝΑΒΛΕΨΩ**
 poiēsō ho de tuphlos eipen autō rabbouni hina anablepsō
 ik-zal-doen de de blinde zei tot-hem Rabboeni opdat dat-ik-weer-zou-kijken

Μκ **Ο** **ΔΕ** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΥΠΑΓΕ** **Η** **ΠΙΣΤΙΣ** **ΣΟΥ** **ΣΕΣΘΚΕΝ** **ΣΕ** **ΚΑΙ**
 10:52 ho de iēsous eipen autō hupage hē pistis sou sesōken se kai
 de de Jezus zei tot-hem ga-heen! het geloof van-jou heeft-gered jou kai en

ΕΥΘΥΣ
 euthus
 meteen

WEL+GEPLAATST, meteen
 bijw
 G2117

ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ
 aneblepsen
 hij-kijkt-weer

OPWAARTS+WERPEN+BLIK, OPWAARTS-kijken, weer-kijken, omhoog-kijken, op-kijken
 wa FE -- act 3 ev
 G308

ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ
 kai
 en
 hij-volgde

EN, ook
 vgw
 G2532

ON+VOEGEN+PLAATSEN, volgen
 wa FE vt act 3 ev
 G190

ΑΥΤΩ
 autō
 hem

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
 vp 3nv ev m
 G846

ΕΝ ΤΗ
 en
 in
 de

IN
 vzt
 G1722

DE/HET
 l. 3nv ev v
 G3588

ΟΔΩ
 hodō
 weg

WEG
 zn, 3nv ev v
 G3598